

## Support System for International Students

### 4. チューター

#### 4. Tutor

##### (1) 個人チューター

とにち りゅうがくせい たいしやう かくがくぶ けんきゅうか にほんじんまた りゅうがくせい  
渡日まもない留学生を対象に、各学部・研究科でチューター（日本人又は留学生）が  
きます。いってい じかん りゅうがくせい がくぎやう せいかつ こま てつだ ぐわ  
きます。一定の時間、留学生の学業や生活で困っているときに手伝ってくれます。詳しく  
は、かくがくぶ けんきゅうか き  
は、各学部・研究科で聞いてください。

##### (1) Private Tutors

In Gifu University, tutors (either Japanese or International students) will provide various support for newly-arrived international students. Please ask faculty/graduate school office for more information.

##### (2) 交流ラウンジチューター

にほんご にほんぶんかきやういく こうりゅう がっきちゅう へいじつ じ ぶん  
日本語・日本文化教育センターの交流ラウンジには、学期中の平日の14時45分から  
じ ぶん あいだ りゅうがくせい べんきやう こうりゅう  
16時45分の間、留学生の勉強をサポートする「交流ラウンジチューター」がいます。  
こうりゅう き ふ たいがく にほんじんがくせい りゅうがくせい みな べんきやう  
交流ラウンジチューターは、岐阜大学の日本人学生です。留学生の皆さんは、勉強でサポ  
ートがひつよう  
ートが必要なときはもちろん、にほんご  
にほんじん ゆうじん つく  
日本語でおしゃべりをしたいとき、日本人の友人を作りたい  
ときなどにも、きがる た よ はな  
気軽にラウンジに立ち寄ってチューターに話しかけてください。

##### (2) Exchange Lounge Tutors

In the Exchange lounge at the Center for Japanese Language and Culture, Japanese students of Gifu University are stationed as "Exchange Lounge Tutors" between 14:45 to 16:45 on weekdays during the semesters (excluding school recess) to support international students with their studies. We welcome international students who need support in their studies, who are interested in having a conversation in Japanese, and making Japanese friends as well. Please feel free to speak to the tutors in the lounge.

### (3) 国際交流会館チューター

国際交流会館チューターは、国際交流会館に居住し、留学生と生活を共にしながら、生活指導、イベントの企画や運営、国際交流会館の建物の管理補助などを行っています。

### (3) International House Tutors

International House Tutors assist international students who live in International House, plan and manage events, and assist to manage International House building with sharing their life with international students.